

ສໍາ­ກຶງ­າ­ນ­ຮາ­ຊບັນ­ດິ­ຕ­ສະ­ພາ
ສູນ­ກາງ ຄະ­ນະ­ກຳ­ມະ­ການ ແປ­ສັບ­ຕັກ­ນິກ

ປະ­ມວນ­ສັບ

ເສ­ດຸ­ສາ­ດ

ຝຣັ່ງ­ເສ­ດ - ລາວ

LEXIQUE
d'
Economie

FRANÇAIS - LAO

ເດືອນ ທັນ­ວາ ໑໙໗໓ - Décembre 1973

ຄຳອະທິບາຍ

ຍາອ້າຍ ໂອກິນ ຊຸມພົນພັກດີ ໄດ້ ຕັດ ສິນໃຈ ເອົາ ປຶ້ມ ສາມ ຫົວ ທີ່ ທ່ານ ໄດ້ ເອົາ ຕິດ ຕົວ ມາ ນຳ ແຕ່ ເມືອງລາວ ໃຫ້ ຂ້າພະເຈົ້າ ເມື່ອ ວັນສຸກ ທີ 16/12/2019 ເດືອນ ພຶສພາ ພສ. 2563 ເພື່ອ ໃຫ້ ຂ້າພະເຈົ້າ ເຮັດ ຕາມໃຈ ໃນ ການເຜີຍແຜ່ ຄັ້ງ ນີ້ ຊຶ່ງ ທ່ານ ເອງ ເຄີຍ ເປັນ ຜູ້ຮ່ວມ ງານ ການແປ ຄຳສັບ ຕ່າງໆ ອັນ ມີ ຢູ່ ດ້ວຍກັນ ຫົກ ຫົວ ເທົ່ານັ້ນ ແລະ ປຶ້ມ ທັງ ສາມ ບັນ ໄດ້ ແກ່ ປຶ້ມ

- ປະມວນ ສັບ ກົດໝາຍ ຝຣັ່ງເສດ-ລາວ (Lexique de Droit français-lao)
- ປະມວນ ສັບ ເສດຖະກິດ ຝຣັ່ງເສດ-ລາວ (Lexique d'Économie français-lao)
- ປະມວນ ສັບ ພູມິສາດ ຝຣັ່ງເສດ-ລາວ (Lexique de Géographie français-lao)

ປຶ້ມ ທັງ ສາມ ນີ້ ເປັນ ພຽງ ປຶ້ມ ທີ່ ເພິ່ນ ພິມ ອອກ ມາ ເປັນ ຕົວຢ່າງ ໃນ ການພິສູດ ປະມວນ ສັບ ແຫ່ງ ຜົນງານ ຕ່າງໆ ຂອງ ພວກ ເພິ່ນ ເທົ່ານັ້ນ ສ່ວນ ປຶ້ມ ສາມ ຫົວ ທີ່ ຍັງ ຄ້າງຄາ ຢູ່ ແລະ ທີ່ ເພິ່ນ ຍັງ ບໍ່ ທັນ ໄດ້ ພິມ ເທື່ອ ນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າ ກໍ ບໍ່ ຮູ້ຈັກ ວ່າ ເປັນ ປຶ້ມ ປະມວນ ສັບ ກ່ຽວກັບ ດ້ານ ໃດ ກັນ ແທ້ ຍ້ອນ ເຫດ ການຈັບກຸມ ຂ້າຮາຊາການ ທະຫານ ຕຳຮວດ ພ້ອມທັງ ສາມັນຊົນ ໄປ ຂັງ ໄວ້ ຢູ່ ສູນ ສັມນາ ຕາມ ປາດົງ ຕ່າງໆ ເມື່ອ ຄສ. 1975 ໄດ້ ເກີດ ມີ ຂຶ້ນ ກ່ອນ ການຈຳຫນ່າຍ ປຶ້ມ ເຫລົ່ານີ້ ສະນັ້ນ ປຶ້ມ ດັ່ງກ່າວ ຄົງ ຖືກ ຫາຍ ຖິ້ມ ເສັງ ໄປ ລ້າງ ຈຶ່ງ ບໍ່ ເຫັນ ຮ່ອງຮອຍ

ເມື່ອ ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ ປຶ້ມ ທັງ ສາມ ນີ້ ມາ ແລ້ວ ຂ້າພະເຈົ້າ ຈຳເປັນ ຕ້ອງ ຕັດ ຫົວ ຂອງ ມັນ ອອກ ເພື່ອ ອຳນວຍ ຄວາມສະດວກ ໃນ ການອັດ ສຳເນົາ (scan) ແລະ ເພື່ອ ໃຫ້ ເຈົ້າຂອງ ເກົ້າ ຂອງ ເພິ່ນ ມີ ໂອກາດ ເຫັນ ການເຜີຍແຜ່ ໃນ ຊີວິດ ຂອງ ເພິ່ນ ເນື່ອງຈາກວ່າ ເພິ່ນ ມີ ອາຍຸ ສູງ ແລ້ວ ນັ້ນເອງ ດັ່ງນັ້ນ ຂ້າພະເຈົ້າ ເອງ ກໍ ບໍ່ ມີ ສະບັບ ເຄົ້າ ຕໍ່ໄປ ອີກ

ພ້ອມດຽວກັນນີ້ ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ ເອົາ ທັງ ແຜ່ນທີ່ ເອເຊັງ ຫລື ອາຊີ ທັງ ແຜ່ນທີ່ ເມືອງລາວ ທີ່ ຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ ແຕ້ມ ປະ ໄວ້ ແລ້ວ ເຂົ້າ ມາ ເສີມ ໃສ່ ຫນ້າ ຕ່າງໆ ຂອງ ປຶ້ມ ເຫລົ່ານີ້ ທັງນີ້ ກໍ ເພື່ອ ເປັນ ການຟື້ນຟູ ຄວາມຊົງຈຳ ແຫລ່ງ ແຫ່ງ ຄວາມເປັນມາ ຂອງ ຄົນລາວ ທັງປວງ ແລ

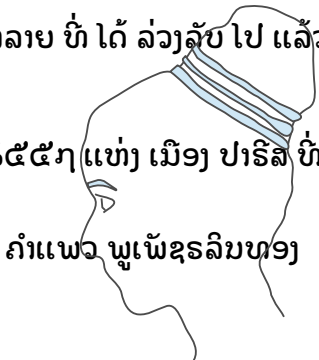
ຄັນ ທ່ານ ຄົນ ໃດ ສາມາດ ຂຽນ ສື່ ແລະ ສົກ ແຫ່ງ ການຕັ້ງ ເຂດແຂວງ ຫລື ການປ່ຽນ ຊື່ ຂອງ ເຂດແຂວງ ຕ່າງໆ ແຖມ ໃສ່ ໃນ ແຜນທີ່ ລາວ ນັ້ນ ໄດ້ ຈະ ເປັນ ພຣະຄຸນ ຢ່າງ ສູງສົ່ງ ເພື່ອ ລູກ ລາວ ຫລາຍ ລາວ ຈະ ໃຊ້ ເປັນ ພື້ນຖານ ພາຍຫນ້າ ໄດ້

ຂ້າພະເຈົ້າ ຂໍ ຂອບໃຈ ເປັນ ພິເສດ ມາ ຍັງ ຍາອ້າຍ ໂອກິນ ຊຸມພົນພັກດີ ພ້ອມດ້ວຍ ພະຣິຍາ ຂອງ ເພິ່ນ ຄື ຍາເອື້ອຍ ບົວແດງ ຊຸມພົນພັກດີ ທີ່ ໃຫ້ ກຽດ ທັງ ມີ ຄວາມໄວ້ເນື້ອເຊື່ອໃຈ ຂ້າພະເຈົ້າ ໃນ ຄັ້ງ ນີ້ ອາຍຸ ວັນນະ ສຸຂະ ພະລະ ສາບຸ

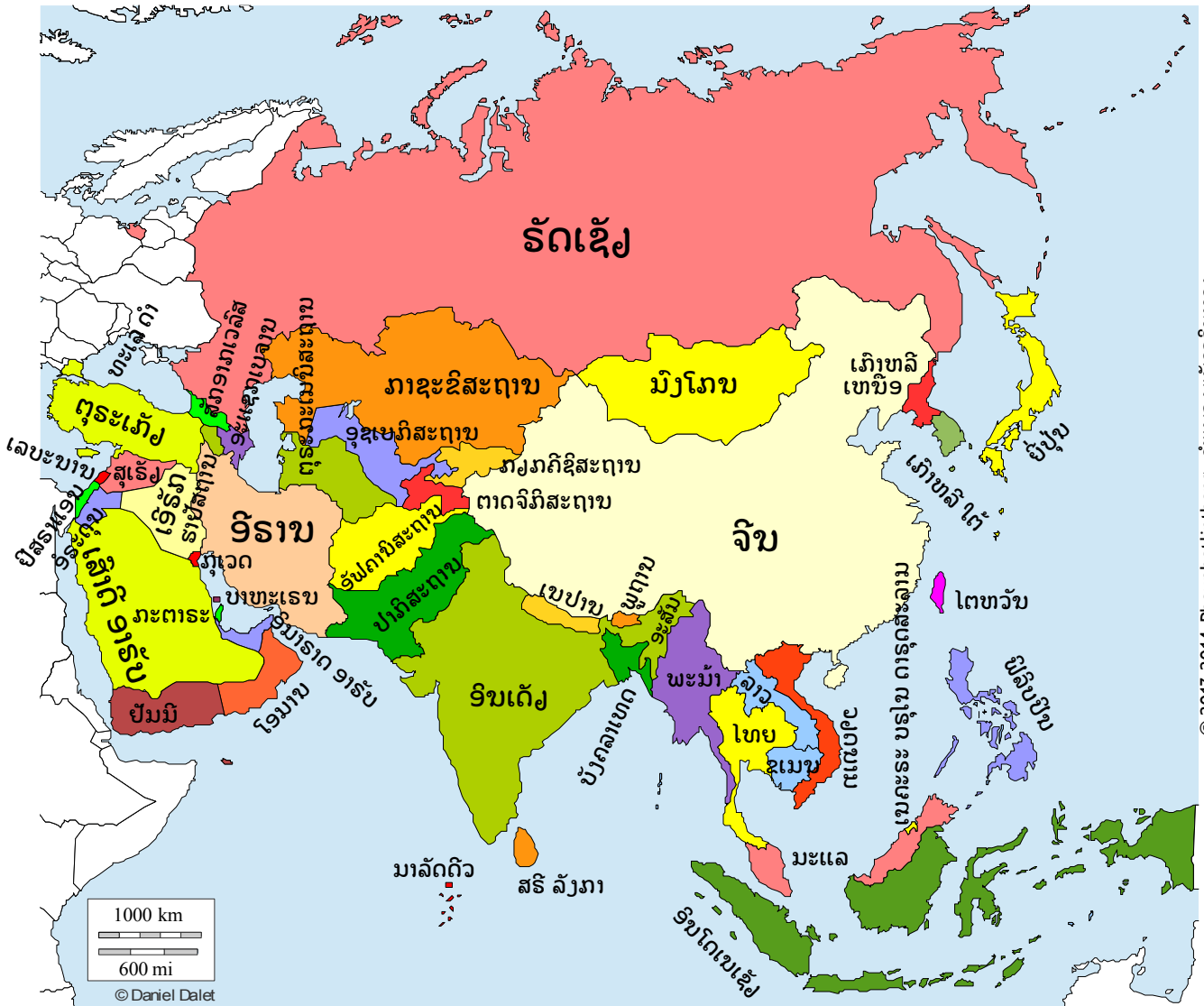
ຂ້າພະເຈົ້າ ຂໍ ອຸທິດ ຜົນບຸນ ກຸສົນ ຕ່າງໆ ໃຫ້ ແກ່ ສັດ ທັງຫລາຍ ທີ່ ໄດ້ ລ່ວງລັບ ໄປ ແລ້ວ ຈົງ ໄປ ເກີດ ຢູ່ ສຸຄະຕິ ດ້ວຍ ເຖິດ

ເມື່ອ ວັນ ອາທິດ ທີ 16/12/2019 ເດືອນ ພຶສພາ ພສ. 2563 ແຫ່ງ ເມືອງ ປາຣີສ ທີ່ ປະເທດ ຝຣັ່ງ

ຄຳແພວ ພູເພັດຊຸລິນທອງ



ຊື່ ແຜນທີ່ ປະເທດ ເອເຊັຍ ທີ່ ອີງ ເອົາ ຕາມ ປະເພນີ



© 2013-2014 Phouphetinthong. ຄຳແນວ ພູພິດຊຸດລິນທອງ

ແຜນທີ່ ການເມືອງ ໒

ຊື່ ປະເທດ ຕ່າງ ໆ ໃນ ແຜນທີ່ ແຜ່ນ ພີ້ ໄດ້ ອີງ ເອົາ ທັງ ຊື່ ທີ່ ຄົນລາວ ເຄີຍ ໃຊ້ ກັນ ມາ ແນ່ ດັ່ງ ເກົາຫລີ ເປັນຕົ້ນ (ຮັບກຸກ) ແລະ ທັງ ຊື່ ທີ່ ປະຊາຊົນ ໃນ ປະເທດ ນັ້ນ ໆ ຮຽກ ກັນ ເອງ ແນ່ (ຊື່ ທ້ອງຖິ່ນ)

ຄົນລາວຊາວໄທ ທັງມວນ ຄວນ ໃຊ້ ກົດເກນ ຕັ້ງ ຊື່ ປະເທດ ແບບດຽວ ກັນ ໂດຍ ອີງ ເອົາ ຕາມ ຊື່ ທ້ອງຖິ່ນ ແທນ ຊື່ ຕາມ ພາສາ ຝຣັ່ງ ແລະ ຕາມ ພາສາ ອັງກິດ

Les noms des pays transcrits en lao ci-dessus sont basés sur les termes qui sont devenus lao (*laotianisés, laocisés*) et sur l'appellation de chaque pays par ses habitants.

Actuellement, les peuples *taï* utilisent pour un même pays les noms empruntés de l'anglais et du français. Ils devraient utiliser une règle de nommage commune qui consiste à transcrire le nom de chaque pays selon la prononciation des peuples qui y habitent et selon l'appellation qui est déjà *taïisée (laotianisée)*.

1	Afghanistan	ອັຟການິສະຖານ	36	ກະຕາຣະ	Qatar
2	Arabie Saoudite	ເສົາດີ ອາຣັບ	22	ກາຊັຊສະຖານ/ກາຊະຂີສະຖານ	Kazakhstan
3	Arménie	ຮາປັສຖານ	24	ກູເວດ	Koweït
4	Azerbaïdjan	ອະແຊກເບຈານ	12	ເກົາຫລີ ໄຕ້	Corée du Sud
5	Bahreïn	ບາຫະເຣນ	11	ເກົາຫລີ ເຫນືອ	Corée du Nord
6	Bangladesh	ບັງຄລາເທດ	23	ກຽກຄີຊີສະຖານ	Kirghizistan
7	Bhoutan	ພູຖານ	09	ຂເມນ	Cambodge
8	Birmanie	ພະມ້າ	20	ຍີ່ປຸ່ນ	Japon
9	Cambodge	ຂເມນ	10	ຈີນ	Chine
10	Chine	ຈີນ	40	ສຸເຣັງ	Syrie
11	Corée du Nord	ເກົາຫລີ ເຫນືອ	02	ເສົາດີ ອາຣັບ	Arabie Saoudite
12	Corée du Sud	ເກົາຫລີ ໄຕ້	39	ສຣີ ລັງກາ	Sri Lanka
13	Émirats Arabes Unis	ອິມາຣາດ ອາຣັບ	14	ສັກອາກເວລິສ	Géorgie
14	Géorgie	ສັກອາກເວລິສ	38	ສິງຄະປູຣະ	Singapour
15	Inde	ອິນເດັງ	44	ຕຸຣະກະເມນິສະຖານ	Turkménistan
16	Indonésie	ອິນໂດເນເຊັງ	45	ຕຸຣະເກັງ	Turquie
17	Irak	ເອີຣັກ	42	ໄຕຫວັນ	Taiïwan
18	Iran	ອີຣານ	41	ຕາດຈິກີສະຖານ	Tadjikistan
19	Israël	ອິຊຣາແອນ	43	ໄທຍ	Thaïlande
20	Japon	ຍີ່ປຸ່ນ	30	ເນຄະຣະ ບຣູໄນ ດາຣຸດສະລາມ	
21	Jordanie	ອໍຣະດູນ		Negara Brunei Darussalam	
22	Kazakhstan	ກາຊັຊສະຕານ ຫລື ກາຊະຂີສະຖານ	31	ເນປານ	Népal
23	Kirghizistan	ກຽກຄີຊີສະຖານ	05	ບາຫະເຣນ	Bahreïn
24	Koweït	ກູເວດ	06	ບັງຄລາເທດ	Bangladesh
25	Laos	ລາວ	34	ປາກີສະຖານ	Pakistan
26	Liban	ເລບະນານ	08	ພະມ້າ	Birmanie
27	Malaisie	ມະແລ	07	ພູຖານ	Bhoutan
28	Maldives	ມາລັດດີວ	35	ຟີລິບປິນ	Philippines
29	Mongolie	ມົງໂກນ	27	ມະແລ	Malaisie
30	Negara Brunei Darussalam	ເນຄະຣະ ບຣູໄນ ດາຣຸດສະລາມ	28	ມາລັດດີວ	Maldives
31	Népal	ເນປານ	29	ມົງໂກນ	Mongolie
32	Oman	ໂອມານ	47	ຢັມນີ	Yémen
33	Ouzbékistan	ອຸຊເບກີສະຖານ	37	ຣັດເຊັງ	Russie
34	Pakistan	ປາກີສະຖານ	26	ເລບະນານ	Liban
35	Philippines	ຟີລິບປິນ	25	ລາວ	Laos
36	Qatar	ກະຕາຣະ	46	ວຽດນາມ	Vietnam
37	Russie	ຣັດເຊັງ	04	ອະແຊກເບຈານ	Azerbaïdjan
38	Singapour	ສິງຄະປູຣະ	13	ອິມາຣາດ ອາຣັບ	Émirats Arabes Unis
39	Sri Lanka	ສຣີ ລັງກາ	18	ອີຣານ	Iran
40	Syrie	ສຸເຣັງ	32	ໂອມານ	Oman
41	Tadjikistan	ຕາດຈິກີສະຖານ	21	ອໍຣະດູນ	Jordanie
42	Taiïwan	ໄຕຫວັນ	17	ເອີຣັກ	Irak
43	Thaïlande	ໄທຍ	19	ປີສຣາແອນ	Israël
44	Turkménistan	ຕຸຣະກະເມນິສະຖານ	33	ອຸຊເບກີສະຖານ	Ouzbékistan
45	Turquie	ຕຸຣະເກັງ	16	ອິນໂດເນເຊັງ	Indonésie
46	Vietnam	ວຽດນາມ (ອ່ານ ຫວຽດນາມ)	15	ອິນເດັງ	Inde
47	Yémen	ຢັມນີ	01	ອັຟການິສະຖານ	Afghanistan
			03	ຮາປັສຖານ	Arménie

ຄ ຳ ຜ າ ຣີ ບ
=====

ຂອງ ທ່ານ ສາສຕຣາຈານ ສິມຈິນ ປ.ງິນ

ປະທານຮາຊບັນດິຕສະພາລາວ
----- 000 -----

ສັບເຕັກນິກ ເຊິ່ງໄດ້ຖືກຮັບໂຮມມາພິມເປັນເຫລັ້ມນີ້ ຄນະກັມມະການແປສັບເຕັກນິກ
ໄດ້ເອົາໃຈໃສ່ແປ ໂດຍຕັ້ງຕົ້ນແຕ່ປີ 1976 ເຖິງປີ 1978 ເຊິ່ງມີສອງລະຍະຕໍ່ເນື່ອງກັນ
ສຳລັບປີ 1978 ເຫັນວ່າຄນະກັມມະການໄດ້ປະຕິບັດວຽກຢ່າງຂັ້ນຂັ້ນແຂງເປັນພິເສດ
ເປັນເວລາຫຼາຍເດືອນ ເຊິ່ງຕັ້ງຕົ້ນ ດຳເນີນຕໍ່ກິດຈການ ຂຶ້ນທຳນຽງ ຂອງປີ 1976 ໃນເດືອນ
ສິງຫາ 1978.

ໄດ້ຈັດພິມຄຳສັບເຕັກນິກເຫລົ່ານີ້ອອກໃຊ້ ຊຳຊາໄປເສັຽກ່ອນ ຈະໃຫ້ຖາວອນແທ້ໆ
ເປັນໄປບໍ່ໄດ້ ເພາະເປັນວຽກທີ່ຕ້ອງເບິ່ງຫລາຍເທື່ອ ຕາມກາລະສັນຍາວິໄນທາງການຂອງໂລກ

ຄຳເຕັກນິກເຫລົ່ານີ້ ບໍ່ທັນໄດ້ຖືກຮັບຮອງຈາກກອງປະຊຸມສະມາຊິກຮາຊບັນດິຕສະພາ
ເທື່ອ ແລະ ຄນະກັມມະການແປສັບເຕັກນິກ ຂໍສເນີເອົາເຂົ້າປະຊຸມຄນະບໍຣິຫານ ຫລື ສະ
ພັດຮາຊບັນດິຕສະພາ ໃນໂອກາດຕໍ່ໄປ ເພາະກອງປະຊຸມດັ່ງກ່າວ ອາດບໍ່ສາມາດຈະ
ເບິ່ງໄດ້ທັງດຽວຈົ່ງຈັດພິມອອກພຽງຫົດລອງ ເພື່ອອາສັຍໃຫ້ທ່ານ ຜູ້ຊຳນິຊຳນານອື່ນໆອີກ
ທັກທ່ວງໄປຍັງ ຄນະກັມມະການ ໂດຍຜ່ານສຳນັກງານ ຮາຊບັນດິຕສະພາລາວ. ຄນະ
ກັມມະການພ້ອມແລ້ວ ຈະພິຈາຣະນາແກ້ໄຂໃຫມ່ ໃຫ້ດີຂຶ້ນ ຖ້າຫາກເຫັນສົມຄວນ ຕາມຄຳ
ສເນີຂອງທ່ານຜູ້ສິນໃຈ.

ວຽງຈັນ, ວັນທີ 11 ທັນວາ 1978



ຄນະກັມມະການແປສັບເຕັກນິກ ໄດ້ຈັດຕັ້ງຂຶ້ນໃນເດືອນ ທັນວາ ປີ ກ.ສ. 1970
ຈາກຄວາມເຫັນດີຂອງກອງປະຊຸມສະມັດຊາ ຣາຊບັນດິຕສະພາລາວ ຕາມຄຳສະເໜີຂອງ
ຂ້າພະເຈົ້າ ໂດຍຄວາມຮ່ວມມືຂອງຜູ້ຊ່ຽວຊານພາຍນອກ ໃນກະຊວງທະບວງກົມຕ່າງໆ
ເຊິ່ງຖືເອົາສຳນັກງານຣາຊບັນດິຕສະພາເປັນສູນກາງປະຕິບັດງານຕອດມາ.

ຄນະກັມມະການທີ່ຕັ້ງຂຶ້ນຕົ້ນທັງຄນະກັມມະການ ມີຫົກພແນກ:

- 1 - ພາສາສາດ ແລະ ບັນນາຣັກສາດ
- 2 - ກິດໝາຍ
- 3 - ຄນິຕສາດ ແລະ ຟິຊິກ
- 4 - ຊີວະວິທຍາ
- 5 - ເສຖສາດ
- 6 - ພູມິສາດ

ສັບວິຊາສາດຂ້າພະເຈົ້າ ໄດ້ຊອກຄົ້ນຮິບໂຮມມານີ້ (ນອກຈາກສັບບັນນາຣັກສາດ ເຊິ່ງ
ແມ່ນທ່ານ ປຣະຈິດ ເປັນຜູ້ສົ່ງໃຫ້, ສັບກິດໝາຍ ເຊິ່ງແມ່ນ ພຍາຊຸລິມ ສຸວັນນະວົງ ເປັນ
ຜູ້ຈັດສົ່ງ ແລະ ສັບເສຖສາດ ເຊິ່ງແມ່ນທ່ານຄຳຈິງ ຫລວງປຣະເສີດ ເປັນຜູ້ຈັດ) ບາງເທື່ອ
ກໍເປັນສັບທັມມະດາງ່າຍໆທີ່ຮຽວຂ້ອງກັບວິຊາສາດແຕ່ລະຂແນງ ເຊິ່ງຈຳເປັນຢູ່ບໍ່ຄ່ອຍໃນ
ການໃຊ້ປະກອບສ່ວນປໂຫສຳລັບຄຣູອາຈານທີ່ຈະນຳສັບເຫລົ່ານີ້ໄປແຜ່ຜາຍ ພາຍໃນວົງ
ການສຶກສາທົ່ວໄປ. ແຕ່ຄິດວ່າ ຄຳງ່າຍ ຫລື ຄຳຍາກ ກໍເປັນປໂຫສເລີຍກັນທັງນັ້ນ ສຳລັບ
ຜູ້ສົນໃຈ.

ປັ້ມເຫລັ້ມນີ້ ເປັນຜົນງານຂອງຄນະກັມມະການ ເຊິ່ງສະແດງເຖິງຄວາມຮ່ວມມືລະ.

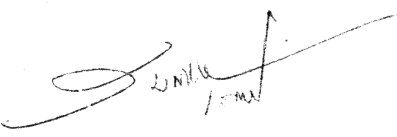
ຫວ່າງບັນດາກົມມະການແປສັບເຕັກນິກ ແຕ່ລະພແນກວິຊາສາດ.

ສັບເຕັກນິກເຫລົ່ານີ້ ຈະນຳສະເໜີເຂົ້າກອງປະຊຸມສະມາຊິກຮາຊບັນດິຕສະພາ ເປັນລຳດັບໄປ. ການຈັດພິມຄັ້ງນີ້ ເປັນພຽງແຕ່ຜ່າຍໃຫ້ຜູ້ສົນໃຈມີຄຸນຄ່າທີ່ປະຊາສາມາດໄດ້ອອກຄວາມຄິດຄວາມເຫັນຕື່ມອີກ.

ໃນຖານະເປັນຜູ້ຈັດຕັ້ງວຽກເຕັກນິກ ຂ້າພະເຈົ້າ ຂໍຂອບໃຈບັນດາກົມມະການ ທີ່ໄດ້ສະເໜີເອົາໃຈໃສ່ເປັນພິເສດ ນຳກິດການນີ້ ເຊິ່ງສຳຄັນຢ່າງເພິ່ນສາຈະກ້າວໄປສູ່ "ຄວາມເປັນລາວ" ແລະ ນຳບັນດາຂ່າວສານສຳນັກງານຮາຊບັນດິຕສະພາລາວ ຜູ້ທີ່ຊົດຊອຍໃຫ້ວຽກນີ້ເດີນດີ.

ຂ້າພະເຈົ້າ ຂໍຂອບໃຈເປັນພິເສດນຳທ່ານພຍາອຸລິມ ສຸວັນນະວົງ ທີ່ໄດ້ຍາດເອົາເວລາອັນມີຄ່າຈັດຫາສັບກິດຫມາຍ, ນຳທ່ານ ຄຳຈິງ ຫລວງປະເສີດ ທີ່ໄດ້ກຳກັບຊອກຫາສັບເສຖສາດ, ນຳທ່ານ ປະຈິດ ສຸລິສັກ ທີ່ໄດ້ນຳສັບບັນນາຮັກສາດມາໃຫ້ສູນກາງແລະນຳມູນວິທິອາຊີທີ່ຊ່ອຍໂຄງການນີ້ໃຫ້ລຽວໄປດ້ວຍດີ.

ວຽງຈັນ, ວັນທີ ໓໑ ເດືອນທັນວາ ໑໙໗໓
ເລຂາ ປະຈຳຮາຊບັນດິຕສະພາລາວ



ສວຍ ພອມວິທະນາ

LEXIQUE
D'
ECONOMIE

ປະມວນສັບ

ເສຖສາດ

ABAT (A) 1 (A) ASSURANCE

Abattement	ການຫລຸດ, ການຜ່ອນ
abattement sur les impôts	ການຫລຸດຄ່າສ່ວຍ, ການຜ່ອນຄ່າສ່ວຍ
Abondance	ຄວາມອຸດົມສົມບູນ, ຄວາມມັ່ງຄັ້ງ
Abonné	ຜູ້ຈອງສິດຊຸມສ່ວນ, ຜູ້ຈອງ
Aborigène	ຊາວພື້ນເມືອງ
Absence	ການຂາດ, ການບໍ່ຢູ່
durée d'absence	ເວລາບໍ່ຢູ່, ລະຍະເວລາບໍ່ຢູ່
absence du travail	ການຂາດວຽກ, ການບໍ່ມາເຮັດວຽກ
Absolu	ເດັດຂາດ, ຈິງ, ສົມບູນ, ມາຕຖານ
données absolues	ຂໍ້ກຳນົດເດັດຂາດ
indice absolu	ອັດຕາມາຕຖານ
mesure absolue	ມາຕການເດັດຂາດ
Absorption	ການດູດ, ການບຳຮູງ
absorption calorifique	ການບຳຮູງຮ່າງກາຍດ້ວຍກາໂລຣີ
absorption du marché	ສົມຖພາບຂອງຕະຫລາດ
Accident	ອຸບັດຕິເຫດ
assurance contre les accidents	ປະກັນພ້ຍອຸບັດຕິເຫດ

ACCIDENT

(A)

2

(A)

ACCUMULA

accident de la circulation routière.	ອຸບັດຕິເຫດການສັນຈອນທ່ອງຖົມ routière.
gravité d'un accident	ລະດັບຄວາມສຳຳດຂອງອຸບັດຕິເຫດ
accident donnant droit à l'indemnité.	ອຸບັດຕິເຫດທີ່ໃຫ້ສິດໄດ້ຄ່າທົບແທນ l'indemnité.
accident mortel	ອຸບັດຕິເຫດຖືງແກ່ຄວາມຕາຍ
accident non-mortel	ອຸບັດຕິເຫດບໍ່ຖືງແກ່ຄວາມຕາຍ
prédisposition aux accidents	ມັກປະສົບຕໍ່ອຸບັດຕິເຫດ
taux de fréquence des accidents	ອັດກາອຸບັດຕິເຫດ
accident du travail	ອຸບັດຕິເຫດໃນວຽກການ
Accise	ສ່ວຍທາງອອມ
droit d'accise	ສິດເກັບສ່ວຍທາງອອມ
impôt d'accise	ຄ່າສ່ວຍທາງອອມ
Accord	ການຕົກລົງ, ສັນຍາ
accord de clearing	ສັນຍາການຄ້າຮັບເງິນຜົນເມືອງ
accord commercial	ສັນຍາການຄ້າ
accord de paiements	ສັນຍາການຊໍາຮະເງິນ
Accroissement	ການເພີ່ມ, ການທະວີ
accroissement moyen annuel	ການທະວີສະເລັຍປະຈຳປີ, ການທະວີມັດສິມ- ປະຈຳປີ
accroissement naturel	ການທະວີຕາມທັມມະຊາດ
accroissement de la population	ການທະວີຈຳນວນພົນເມືອງ
taux d'accroissement	ອັດກາການທະວີ
Accumulation	ການສະສົມ, ການທອນໂຮມ
accumulation de capital	ການສະສົມທຶນ

ACC

(A)

3

(A)

ACTIF

fonds d'accumulation

ກອງທຶນສະສົມ

Accumulé

ຈາກການທອນໂຮມສິບເນື່ອງກັນມາ

capital accumulé

ທຶນຈາກການທອນໂຮມສິບເນື່ອງກັນມາ

Achat

ການຊື້

achat à crédit

ການຊື້ສິນເຊື່ອ

impôt sur les achats

ຄ່າສ່ວຍການຊື້

pays d'achat

ປະເທດຮັບຊື້

pouvoir d'achat

ລາຄາເງິນ

taux d'achat

ອັດຕາການຊື້

achats-ventes(input-output)

"ອິນປຸດ-ເອົາປຸດ"

Acheteur

ຜູ້ຊື້, ຂາຊື້

marché d'acheteurs

ຈຳນວນຜູ້ຊື້

Aciérie

ໂຮງງານເຮັດເຫລັກ

Acompte

ເງິນລ່ວງໜ້າ

Acquisition du droit

ການສ່ວນກັນມະສິດ, ການຊື້ກັນມະສິດ

Actes

ໜັງສືຢັ້ງຢືນ, ໃບຢັ້ງຢືນ

actes de l'état-civil

ໜັງສືທະບຽນຄອບຄົວ, ໜັງສືທະບຽນບຸກຄົນ

Actifs

ຊັບສິນຂອງບໍລິສັດ

élément d'actifs incorporés

ຊັບສິນທີ່ລົງທະບຽນ

actifs nets

ຊັບສິນສົດຂອງບໍລິສັດ

Actifs nouvellement acquis

ຊັບສິນທີ່ໄດ້ມາໃໝ່ຂອງບໍລິສັດ

réévaluation de l'actif

ການຕີລາຄາຊັບສິນຂຶ້ນໃໝ່ຂອງບໍລິສັດ

Actif, ve

ຖາວອນ, ທີ່ໄດ້ກຳໄລ

balance commerciale active	ສະພາບການຊຸ້ມື້ຍໂອຍຂາຍຫລາຍກັບຕ່າງ-
population active	ປະຊາກອນ, ພົນເມືອງສະກັນ ປະເທດ
propriétaire actif	ເຈົ້າທຶນຜູ້ຮວມວຽກ
salarié actif	ກັມມະກອນ, ພນັກງານ
Action	ຮຸ້ນສ່ວນ
capital en actions	ທຶນຮຸ້ນສ່ວນ
actions différées	ປະເພດຮຸ້ນສ່ວນທີ່ໄດ້ກຳໄລຕໍ່າ
dividende en actions	ສ່ວນກຳໄລຄິດເປັນຮຸ້ນສ່ວນ
action sans garantie d'intérêts	ຮຸ້ນປາສຈາກເປີເຊັນ
action gratuite	ສ່ວນກຳໄລຈາກຮຸ້ນສ່ວນ
action nominative	ຮຸ້ນສ່ວນສິ່ງກັດນາມ
action ordinaire	ຮຸ້ນສ່ວນທັມມະດາ
action au porteur	ຮຸ້ນສ່ວນບໍ່ຈຳກັດເຈົ້າຂອງ
action de priorité	ຮຸ້ນສ່ວນເອກສິດ
action de privilège	ຮຸ້ນສ່ວນສິດພິເສດ
société par actions	ບໍຣິສັດຮຸ້ນສ່ວນ
Actionnaire	ຂາຮຸ້ນ
Activité	ກິຈການ
activité accessoire	ກິຈການສຳຮອງ
branche d'activité	ພແນກກິຈການ
classification par activité économique.	ການຈຳແນກກິຈການເສດຖກິດເປັນພແນກ
activité lucrative	ກິຈການຫລາຍໄດ້

nature d'activité	ລັກສນະຂອງກິຈການ
activité primaire	ປະຖົມກິຈການ (ກະເສດ, ປ່າໄມ້ແລະຫາປາ)
activité secondaire	ມັທຍົມກິຈການ (ການຊຸດບໍ່ແຮ່, ການຜູ້ລົດແລະ
activité tertiaire	ຕະຕິຍະກິຈການ (ການຕິດຕໍ່, ການສ້າງສາ)
taux d'activité	ອັດຕາອາຊີບປະຊາກອນ ຂົນສົ່ງແລະການບໍລິຫານ)
Actuaire	ພັນກຽມບໍລິສັດປະກັນພັຍ
Ad hoc	ກົມມະການພິເສດ
Additionner	ສົມ, ບວກ
machine à additionner	ຈັກສົມ, ຈັກບວກ
Adiré	ເອກສາມສູນຫາຍ
Adjudication	ການສເນີລາຄາ
par voie d'adjudication publique	ໂດຍການສເນີລາຄາເປັນທາງການ
Administration	ການປົກຄອງ
conseil d'administration	ກົມມະການປົກຄອງ
administration publique	ການປົກຄອງຂອງຣັດ
Admission	ການບັນຈຸ, ການຮັບເຂົ້າ
admission gratuite	ການເຂົ້າໂດຍບໍ່ໄດ້ເສັຽຄ່າ
Adulte	ຜູ້ໃຫຍ່
éducation des adultes	ການສຶກສາຜູ້ໃຫຍ່
Aéroport	ທ່າອາກາສຍານ
mouvement d'aéroport	ການສັນຈອນໃນທ່າອາກາສຍານ
Affaire	ເຮືອງ, ທຸຣະກິດ
agent d'affaires	ນັກທຸຣະກິດ

chiffre d'affaires	ປະມວນລາຍຂາຍ
Affectation(finance)	ການປັນສ່ວນ, ການໂອນສ່ວນ
affectation des bénéfices	ການແບ່ງສ່ວນລາຍໄດ້
compte d'affectation	ປັນຊີລາຍໄດ້ ແລະ ລາຍຈ່າຍ
Age	ອາຍຸ
composition par âge	ການຈັດຕາມອາຍຸ
age d'entrée	ອາຍຸກະສຽນ
groupe d'âge	ໝວດອາຍຸ
mortalité par âge	ຄວາມຕາຍຕາມອາຍຸ
âge moyen	ອາຍຸຜ່ານກາງ
âge de procréation	ອາຍຸທີ່ສາມາດມີລູກ
âge de reproduction	ອາຍຸທີ່ສາມາດມີລູກ
pyramide des âges	ເສື້ອາຍຸ, ຖານອາຍຸ
répartition par groupe d'âge	ການແຍກຕາມໝວດອາຍຸ
spécifique par âge	ທີ່ຈຳກັດຕາມອາຍຸ
âge de stérilité	ອາຍຸທີ່ບໍ່ສາມາດມີລູກ
structure par âge	ຮູບຮ່າງພື້ນເມືອງຕາມເສື້ອາຍຸ
Agence	ສາຂາ, ສຳນັກງານ
agence de voyage	ສຳນັກງານທ່ອງທ່ຽວ
Agent	ພນັກງານ
agent d'affaires	ນັກທຸຮະກິດ
agent d'assurances	ພນັກງານປະກັນພ້ຍ

agent de change	ພນັກງານແລກປ່ຽນເງິນຕາ
agent en douane	ເຈົ້າໜ້າທີ່ພາສີອາກອນ
agent facturier	ພນັກງານບັນຊີ
agent immobilier	ພນັກງານການຄ້າອະສັງຫາຣິມະຊັບ
agent de maîtrise	ຜູ້ຄວບຄຸມ, ຜູ້ກວດກາ
agents locaux	ພນັກງານທ້ອງຖິ່ນ
agent recenseur	ພນັກງານສຳຮວດ, ພນັກງານຈົດທະບຽນ
Agglomération	ຈຸມບານ
agglomération d'unités urbaines	ຈຸມເມືອງ
Agrandissement	ການຂຍາຍຕົວ
Agrégation	ການຕໍາໂຮມ
Agricole	ກະເສດ, ກ່ຽວກັບການປູກຝັງ
année agricole	ຣະດູການປູກຝັງ (ປີຝັງ)
campagne agricole	ຣະດູການປູກຝັງ
équipement agricole	ອຸປະກອນການປູກຝັງ, ກະເສດອຸປະກອນ
machine agricole	ເຄື່ອງຈັກດ້ານປູກຝັງ
main-d'oeuvre agricole	ແຮງງານປູກຝັງ
ouvrier agricole	ກັນມະກອນປູກຝັງ
population agricole	ປະຊາຊົນຊາວປູກຝັງ
population active agricole	ກະເສດປະຊາກອນ, ປະຊາກອນການກະເສດ
produits agricoles	ຜົນປູກ
recensement agricole	ທະບຽນການກະເສດ

revenu agricole	ລາຍໄດ້ຈາກການກະເສດ
secteur agricole national	ຜແນກກະເສດຂອງຣີດ
superficie agricole	ໜ້າດິນທີ່ປູກໄດ້
terres agricoles	ດິນປູກຝັງ
travailleur agricole	ກັມມະກອນປູກຝັງ
Agriculture	ການປູກຝັງ, ການກະເສດ
Agronomie	ກະເສດກັມ, ກະເສດສາດ
Aide	ຜູ້ຊ່ວຍ, ການຊ່ວຍເຫລືອ
aide étrangère	ການຊ່ວຍເຫລືອຈາກຕ່າງປະເທດ
aide familial	ຜູ້ຫາລາຍໄດ້ຊ່ວຍຄອບຄົວ
aide familiale	ການສົ່ງເສີມຄອບຄົວ
aide-mémoire	ທະບຽນຊ່ວຍຈຳ
Aire	ເຂດ
sondage par aires	ການຢັ້ງຕາມເຂດ
ajusté	ທີ່ເໝາະ, ດັດແປງໃຫ້ເໝາະ
Ajustement	ການເຮັດໃຫ້ເໝາະ
compte d'ajustement de capital	ບັນຊີຕົວທຳມະຊາດ
ajustement saisonnier	ການດັດແປງຕາມຣະດູ
Aléatoire	ບັງເອີນ, ທີ່ສ່ຽງພ້ອມ, ບໍ່ແນ່ນອນ
caractère aléatoire	ລັກສະນະບັງເອີນ, ລັກສະນະສ່ຽງພ້ອມ, ລັກສະນະ-
échantillon aléatoire	ຕົວຢ່າງບໍ່ແນ່ນອນ, ຕົວຢ່າງບັງເອີນ
fluctuation aléatoire	ການປ່ຽນແປງໂດຍບັງເອີນ, ການຂຶ້ນລົງໂດຍ-
sondage aléatoire	ການຢັ້ງບໍ່ມາຕຖານ ບັງເອີນ

ALIMENT

(A)

9

(A)

ALLOCATION

Aliment

ອາຫານ

Alimentaire

ກ່ຽວກັບອາຫານ

bilan alimentaire (V. bilan)

disponibilités alimentaires

ສັມຖະພາບດ້ານອາຫານ, ຈຳນວນອາຫານທີ່ມີຢູ່

denrées alimentaires

ເຄື່ອງບໍລິໂພກ (ສັມຖະພາວາຫານ)

enquête alimentaire

ການສຳຮວດການບໍລິໂພກ

ration alimentaire

ອັດກາການບໍລິໂພກ

Allocation(finance)

ການແບ່ງສ່ວນ

affectuer une allocation

ຈັດການແບ່ງສ່ວນ

Allocation

ການສົ່ງເສີມ, ເງິນຊ່ອຍເຫຼືອ

allocation d'allaitement

ເງິນສົ່ງເສີມແນ່ນົມ

allocation d'assistance

ການຊ່ອຍເຫຼືອ, ສ່ວນຊ່ອຍເຫຼືອ

allocation en argent

ການສົ່ງເສີມທາງເງິນສົດ

allocation de chômage

ການສົ່ງເສີມຜູ້ຂາດວຽກ

allocation de crédit

ການສົ່ງເສີມການທຶນ

allocation pour enfants

ການສົ່ງເສີມເດັກ

allocation en espèces

ການສົ່ງເສີມທາງເງິນ

allocations familiales

ການສົ່ງເສີມຄອບຄົວ

allocation journalière

ການສົ່ງເສີມປະຈຳວັນ

allocation de maladie

ການສົ່ງເສີມຄົນປ່ວຍ

allocation de maternité

ການສົ່ງເສີມມານດາ

allocation en nature

ການສົ່ງເສີມທາງວັດຖຸ

allocation personnelle

ການສົ່ງເສີມສ່ວນບຸກຄົນ

allocation pour personnes à charge	ການສົງເຄາະຜູ້ປົກຄອງຄອບຄົວ
allocations sociales	ການສົງເຄາະສັງຄົມ
Alternance	ການສັບປ່ຽນ
alternance des cultures	ປູກສັບ, ການປູກສັບປ່ຽນ, ການປ່ຽນສັບ
Aménagement	ການຈັດແຈງ, ການແຕ່ງແປງ
aménagement des logements	ການຈັດແຈງເອກສະຖານ
aménagement d'une maison	ການຈັດແຈງເຮືອນຊານ
aménagement du territoire	ການພັທນາທ້ອງຖິ່ນ, ການພັທນາອານາເຂດ
aménagement des villes	ການວາງແຜນພັທນາເມືອງ, ການວາງແຜນ ເມືອງ
Amorti	ໄດ້ທົນຄົນ
dette amortie (emprunt amorti)	
emprunt amorti	ໜີ້ໄຊແລວ, ໃຊ້ທົນແລວ
Amortissable	ທີ່ສາມາດຄົນທົນ, ທີ່ສາມາດສົ່ງທົນຄົນ
dette amortissable	ໜີ້ສາມາດສົ່ງຄົນໄດ້
Amortissement	ການໃຊ້ເຄື່ອງຜລິດຜົນໃຫມ່ຈາກສ່ວນລາຍໄດ້
amortissement financier	ການໃຊ້ທົນສິດ
compte d'amortissement	ບັນຊີການປະກອບທົນຄົນ
fonds d'amortissement	ກອງເງິນປະກອບທົນຄົນ
provision pour amortissement	ການທອນໂຮມເງິນປະກອບທົນຄົນ
taux d'amortissement	ອັດຕາການປະກອບທົນຄົນ
Amplitude	ຍອດລະດັບຄວາມແຕກຕ່າງ
Analphabète	ຜູ້ບຽຫນັງສື
Analphabétisme	ການບຽຫນັງສື
Analyse	ວິໄຈ

analyse des coûts	ການວິຈັຍຄ່າ
analyse démographique	ການວິຈັຍດ້ານພົນລະເມືອງ
analyse des entrées et sorties	ການວິຈັຍຂ້າງຂ້າງ, ການວິຈັຍລາຍໄດ້
analyse du marché	ການວິຈັຍດ້ານຕະຫຼາດ ລາຍຈ່າຍ
Analyser	ວິຈັຍ
Ancestral	ສືບມາຈາກຕະກູນ
Ancien combattant	ນັກຮົບເກົ່າ
Année	ປີ
année agricole	ຣະດູການປູກຝັງ
base à l'année pleine	ໂດຍອີງໃສ່ຜົນປະຈຳປີ
année de base	ປີຕັ້ງ
année calendaire	ປີການປະຕິທິນ
année civile	ປີການປະຕິທິນ
année financière	ປີງົບປະມານ
au milieu de l'année	ໃນກາງປີ
ramener à l'année de base	ໂດຍທຽບໃສ່ປີຕັ້ງ
année scolaire	ສົກປີການສຶກສາ
Annexe	ສ່ວນຕື່ມ
Annuaire	ປຶ້ມປະຈຳປີ
répertoire ,annuaire	ປະທານຸກົມ
Annuel	ປະຈຳປີ
congé annuel	ພັກປະຈຳປີ

gains annuels	ລາຍໄດ້ປະຈຳປີ
rapport annuel de gestion semi-annuel	ລາຍງານການດຳເນີນງານປະຈຳປີ ເຄິ່ງປີ
Annulation	ການລົບລາງ
annulation du mariage	ການລົບລາງໜັງສືຜົວເມັ້ງ
Apériteur	ຫົວໜ້າຄະນະອົງການປະກັນພັຍ
Appendice	ຜູ້ ຂັດມ
Appointement	ເງິນເດືອນ, ຄ່າແຮງງານ
barème des appointements	ອັດຕາຄ່າແຮງງານ
Apport(s)	ຂາຂາ
apports matériels	ວັດຖຸຂາຂາ
apports de matétiaux	ວັດຖຸຂາຂາ
apports non-matériels	ຂາຂາອອກຈາກວັດຖຸ
Appréciation	ການຕີລາຄາ
appréciation des valeurs	ການຕີລາຄາຄຸນຄ່າ
Apprenti	ລູກມີ
Apprentissage	ການເຝິກຫັດວິຊາ
centre d'apprentissage	ສູນກາງການປະກອບອາຊີບ
Approche	ວິທະຍາສາ, ວິທະສາສາ
Approvisionnement	ການລຳລຽງ, ການປ້ອນ
bilan d'approvisionnement	ບັນຊີສຽບ ພິມການລຳລຽງ
Approximatif	ຄາຍຄຽງ
Apte au travail	ເຮັດວຽກໄດ້

Aptitude à lire et à écrire	ຄວາມສາມາດອ່ານ ແລະ ຂຽນ
Arbitrage	ການຕັດສິນ, ການໄກ່ເກັ່ງ
Arbre	ໝ້າຍໄມ້
arbre en production	ໝ້າຍໄມ້ທີ່ໃຫ້ໜາກຜົນ
arbre non en production	ໝ້າຍໄມ້ທີ່ບໍ່ສາມາດໃຫ້ໜາກຜົນ
Argent	ເງິນ
allocation en argent	ເງິນບໍາລຸງ
argent comptant	ຈ່າຍສິດ, ເງິນສົດ
argent en lingot	ເງິນຂັນ, ເງິນແທງ
argent liquide	ເງິນສົດ
taux de l'argent	ອາດອກເບ້ຍ
taux de l'argent hors banque	ອາດອກເບ້ຍຕາມທ້ອງຖານ
Arrérages	ໝ້າຍໂຮມ, ດອກເບ້ຍໂຮມ
Arrêt	ການຢຸດ, ການພັກ, ການເຊົາ
arrêt du travail, grève	ການນັດຢຸດງານ
Arriérés	ໝ້າຍເກົ່າ, ໝ້າຍຄ້າງ
arriérés de paiement	ເງິນທີ່ບໍ່ທອນ
Arrivées	ສິນຄ້າງອດໃໝ່
Arrondissement des nombres	ການເຮັດໃຫ້ຈຳນວນຖ້ວນ, ການເຮັດໃຫ້ຈຳນວນເຕັມ
Article	ເຍື່ອງສິນຄ້າ, ບົດຄວາມ
échantillon des articles	ສິນຄ້າຕົວຢ່າງ
Artisan	ຫ້າຖາອນ, ຊ່າງສິນ
Artisanat	ຫ້າຖາອນ, ການຊ່າງສິນ

Assemblage	ການປະກອບ
assemblage des éléments	ການປະກອບສ່ວນເຂົ້າກັນ
Assistance (présence)	ການປະກົດຕົວ
Assistance (secours)	ການຊ່ວຍເຫລືອ, ການສົ່ງເຄາະ
allocation d'assistance	ການສົ່ງເຄາະ
assistance chômage	ການສົ່ງເຄາະຄົນວ່າງງານ
assistance sociale	ສັງຄົມສົ່ງເຄາະ
assistance technique	ການສົ່ງເຄາະດ້ານເຕັກນິກ, ການສົ່ງເຄາະ ດ້ານວິຊາການ
Association	ສະມາຄົມ
association patronale	ສະມາຄົມເຈົ້າໜີ້, ສະມາຄົມເຖົ້າແກ່
Associé	ຜູ້ຮວມທຶນ
associé inactif	ຜູ້ຮວມທຶນບໍ່ຮວມບໍລິຫານ
associé prenant une part active aux affaires.	ຜູ້ຮວມທຶນຮວມບໍລິຫານ
Assolement	ການຈັດສັນທ່າດິນ
Assouplissement	ການຜອນຄາຍ
assouplissement des échanges	ການປົດປ່ອຍການຄ້າ, ການປົດປ່ອຍສິນຄ້າ, ທ່າປະກັນໄດ, ທ່າປະກັນ
Assurable	
Assurance	ປະກັນພ້ຍ
assurance contre les accidents	ປະກັນພ້ຍອຸບັດຕິເຫດ
agent d'assurances	ພັນກຽມປະກັນພ້ຍ
assurance chômage	ປະກັນພ້ຍວ່າງງານ
assurance contributive (à co- tisation).	ປະກັນພ້ຍດ້ວຍການເກັບສ່ວຍ

cotisation d'assurance	ສ່ວຍປະກັນພ້ຍ
coût, assurance, frêt (c.a.f)	ຄ່າຊື້, ຄ່າປະກັນພ້ຍ, ຄ່າຂົນສົ່ງ (ຄ່າ, ຊ, ປ, ຂ)
demande d'indemnité à l'assurance	ການທວງຄ່າປະກັນ,
assurance facultative	ປະກັນພ້ຍລ່າ; ປະກັນພ້ຍໂດຍບໍ່ເສັຽຄ່າ
assurance invalidité	ປະກັນພ້ຍເສັຽອົງຄະ, ພິການປະກັນພ້ຍ
assurance maladie	ພຍາທິປະກັນພ້ຍ, ປະກັນພ້ຍການເຈັບປ່ວຍ
assurance mixte	ປະກັນພ້ຍຫລາຍປະເພດ
assurance mutuelle	ປະກັນພ້ຍເຊິ່ງກັນແລະກັນ
assurance nationale	ປະກັນພ້ຍແຫ່ງຊາດ
assurance obligatoire	ປະກັນພ້ຍຕາມລະບຽບ
police d'assurance	ຫນັງສືປະກັນພ້ຍ, ໃບຢັ້ງຢືນປະກັນພ້ຍ
prime d'assurance	ຮາງວັນປະກັນພ້ຍ, ບຳເນັດປະກັນພ້ຍ
assurance au tiers	ປະກັນພ້ຍໃຫ້ຜູ້ອື່ນ
assurance sociale	ປະກັນພ້ຍສົ່ງເຄາະສັງຄົມ
assurance sur la vie	ປະກັນພ້ຍຊີວິດ, ຊີວະປະກັນພ້ຍ
assurance vieillesse	ຊະຮາການປະກັນພ້ຍ
Atelier	ຫ້ອງການຊ່າງ
atelier mécanographique (à carte perforée).	ຫ້ອງຈັກຊີຣູບັດສະຖິຕິ
Atterrissage (avion)	ການລົງອອດສນາມບິນ
frais d'atterrissage	ຄ່າລົງອອດສນາມບິນ
taxe d'atterrissage	ຄ່າທັມນຽມລົງອອດສນາມບິນ
Attestation	ໃບຢັ້ງຢືນ, ຫນັງສືຢັ້ງຢືນ
Attirail	ອຸປະກອນ, ເຄື່ອງ

ATTI

(A)

16

(A)

AUTORITE

attirail de voyage

ເຄື່ອງເດີນທາງ

attirail de pêche

ເຄື່ອງຫາປາ

Attribution

ໜ້າທີ່ການ, ການແບ່ງປັນໃຫ້

attribution d'une bourse

d'études.

ການແບ່ງ ປັນທິນການສຶກສາ

Autarcie

ເສຖິກິດກຸ່ມຕົນເອງ

Autobus

ອົດປະຈຳທາງ

Autoconsommation

ອັດບໍຣິໂພກ

autoconsommation agricole

ສ່ວນອັດບໍຣິໂພກຂອງໝວຍກະເສດ

Autofinancement

ການສ້າງດ້ວຍທຶນພາຍໃນ, ການລົງທຶນດ້ວຍ
ທຶນພາຍໃນ

Autoliquidation

ການຍຸບຕົວເອງ

Automation

ການໃຊ້ເຄື່ອງຈັກ

Automatique

ອັດໂນມັດ

Automatisation

ລະບົບການໃຊ້ເຄື່ອງອັດໂນມັດ

Automobile

ຍານພາຫະນະ

parc automobile

ຈຳນວນຍານພາຫະນະໃນປະເທດ

Autonome

ເອກເທດ, ປົກຄອງດ້ວຍຕົນເອງ

noo autonome

ບໍ່ເປັນເອກເທດ, ບໍ່ປົກຄອງດ້ວຍຕົນເອງ

Autonomie

ຄວາມເປັນເອກເທດ

Autorisé, e

ທີ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດ

capital autorisé

ທຶນອະນຸຍາດ, ທຶນກຳນົດ

Autorité

ເຈົ້າໜ້າທີ່, ອາດຍາສິດ, ອຳນາດການປົກ

autorités locales

ອາດຍາສິດທ້ອງຖິ່ນ, ເຈົ້າໜ້າທີ່ທ້ອງຖິ່ນ

autorités publiques

ອຳນາດການປົກຄອງຂອງຣັດ

Autoroute	ທາງຫລວງເອກ
Auxiliaire	ເພີ່ມ, ຕື່ມ
gains auxiliaires	ລາຍໄດ້ເພີ່ມ
produits auxiliaires	ຜົນຜົນລິດເພີ່ມ
Avance	ລ່ວງໜ້າ
avance garantie	ລ່ວງໜ້າມັດຈຳ
taux des avances	ອັດກາການມັດຈຳ
avance sur titres	ລ່ວງໜ້າມັດຈຳດ້ວຍເອກສາມທະນາບັດ
Avant-projet	ຮ່າງໂຄງການ, ຮ່າງແຜນ
Aviation	ການບິນ
aviation civile	ການບິນພົນລະເຮືອນ
Avion	ເຮືອບິນ, ບິນ
poste par avion	ໄປສະນີທາງອາກາດ
Avis	ປະກາດ
Avoirs	ຊັບສິນບັດ, ຊັບສິນ
avoirs disponibles	ຊັບສິນທີ່ມີໃຊ້, ຊັບສິນບັດວ່າງ, ຊັບສິນບັດທີ່ມີໃຊ້
avoirs liquides (v. avoirs disponibles)	
Avortement	ການຫລຸລູກ
Axe	ຫລັກລູກສອນ
axe des abscisses	ຫລັກລູກສອນນອນ (ອັບສິດ)
axe des ordonnées	ຫລັກລູກສອນຕັ້ງ (ອິກດອນເນ)
Ayant droit	ມີສິດ

Bagages	ທິບທາງ, ເຄື່ອງເດີນທາງ, ເຄື່ອງທາງ
Baillleur de fonds	ອົງການໄທທິນ, ບໍລິສັດໄທທິນ, ຜູ້ໄທທິນ
Baisse des prix	ການຟອມລາຄາ, ການຫລຸດລາຄາ
Balance	ດູນ
balance commerciale	ດູນການຄ້າກັບຕ່າງປະເທດ
balance commerciale active	ດູນການຄ້າມີກຳໄລກັບຕ່າງປະເທດ
balance commerciale passive	ດູນການຄ້າຂາດທິນກັບຕ່າງປະເທດ
balance de compte	ດູນບັນຊີ
balance débitrice	ດູນເງິນອອກ
balance créditrice	ດູນເງິນເຂົ້າ
balance disponible	ດູນເງິນເຂົ້າ
balance des naissances et des décès.	ດູນການເກີດ ແລະ ການຕາຍ
balance des paiements	ດູນຊຳລະໜີ້ສິນກັບຕ່າງປະເທດ
Bancaire	ກ່ຽວກັບທະນາຄານ, ດ້ານທະນາຄານ
compensation bancaire	ການຊຳລະບັນຊີທະນາຄານ
crédit bancaire	ສິນເຊື້ອທະນາຄານ
établissement bancaire	ສຳນັກງານທະນາຄານ
secteur bancaire	ເຂດທະນາຄານ
système bancaire	ລະບົບທະນາຄານ
traite bancaire	ໃບຢັ້ງຢືນຈ່າຍເງິນຂອງທະນາຄານ
Banlieue	ຊານເມືອງ
Banque	ທະນາຄານ
banque par actions	ທະນາຄານຮຸ້ນສ່ວນ

banque d'affaires	ທະນາຄານທຸລະກິດ
billet de banque	ທະນາບັດ
banque centrale	ທະນາຄານສູນກາງ
banque coopérative	ທະນາຄານສະຫະກອນ
banque de dépôts	ທະນາຄານສາງ
banque d'émission	ທະນາຄານພິມເງິນ
banque industrielle	ທະນາຄານອຸດສາຫະກັມ
banque nationale	ທະນາຄານແຫ່ງຊາດ
banque de virements	ທະນາຄານໂອນເງິນ
Banqueroute	ເຈັບ
Barème	ລະດັບ, ຫລັກອາກາດ
barème des appointements	ລະດັບຄ່າແຮງງານ
barème des traitements	ລະດັບຄ່າແຮງງານ
barème des cotisations	ລະດັບຄ່າບຳລຸງ
Barre	ຖິ້ມ
diagramme de barre	ຮູບສະແດງເປັນຖິ້ມ
or en barres	ຄຳແຫງ
Base	ຮູ້ ພື້ນຖານ
année de base (v. année)	ປີຕັ້ງ
base à l'année pleine	ໂດຍອີງໃສ່ຜົນປະຈຳປີ
données de base	ສະຖິຕິມາຕຖານ
enquête de base	ການຄົ້ນຄວ້າມາຕຖານ, ການຄົ້ນຄວ້າສຳຄັນ
période de base	ລະຍະຕັ້ງ

produit de base	ຜົນຜົມສຳຄັນ, ຜົນຜົມພັນຖານ
base de sondage	ພັນຖານການຢັ້ງສຽງ
statistique de base	ສະຖິຕິມາຕຖານ, ສະຖິຕິພັນຖານ
Bâton	ຖັນ
diagramme à bâtons	ຮູບສະແດງເປັນຖັນ
Bénéfice	ກຳໄລ, ລາຍໄດ້, ຜົນໄດ້
affectation des bénéfices	ການແບ່ງປັນລາຍໄດ້
bénéfice brut	ລາຍໄດ້ທັງໝົດ
bénéfices de change	ລາຍໄດ້ຈາກການແລກປ່ຽນ, ກຳໄລ
bénéfices commerciaux	ລາຍໄດ້ການຄ້າ
bénéfice distribué	ສ່ວນກຳໄລສຳລັບແບ່ງ
bénéfice d'exploitation	ລາຍໄດ້ຈາກກິດການ, ລາຍໄດ້ພື້ນຖານ
bénéfice extraordinaire	ກຳໄລພິເສດ
bénéfices inattendus	ກຳໄລອອກຄາດຄະເນ
surper-bénéfice	ກຳໄລພິເສດ
impôt sur les bénéfices	ສ່ວຍຈາກລາຍໄດ້
bénéfice net	ກຳໄລສິດ, ລາຍໄດ້ສິດ
bénéfices non distribués	ສ່ວນກຳໄລທີ່ບໍ່ແບ່ງ
participation aux bénéfices	ການມີສ່ວນໃນກຳໄລ
réinvestir les bénéfices	ລົງທຶນຕໍ່ດ້ວຍກຳໄລ
Bénéficiaire	ຜູ້ຮັບຜົນ, ຜູ້ມີສິດ
bénéficiaire des revenus	ຜູ້ມີສິດຮັບລາຍໄດ້
Bénévole	ທ່ານກຳໄລ, ທ່ານສົມແຮງ

Besoins	ຄວາມຕ້ອງການ, ສິ່ງຕ້ອງການ
besoins d'exportation	ສິ່ງຕ້ອງການຂາຍອອກປະເທດ
besoins d'importation	ສິ່ງຕ້ອງການຊື້ຈາກຕ່າງປະເທດ
besoins en logements	ຄວາມຕ້ອງການເຮືອນຢູ່
besoins de main-d'oeuvre	ຄວາມຕ້ອງການແຮງງານ
besoins vitaux	ສິ່ງຈຳເປັນສຳລັບຊີວິດປະຈຳວັນ
Bétail	ສັດລ້ຽງ (ສັດໃຫຍ່)
bétail à l'embouche	ສັດສຳລັບປ່ອນຕລາດ
Bibliothéconomie	ບັນນາຣັກສາດ
Bibliothèque	ຫ້ອງສຸມ, ຫໍສຸມ
bibliothèque d'école	ຫ້ອງສຸມໂຮງຮຽນ
bibliothèque publique	ຫ້ອງສຸມສາທາລະນະ
bibliothèque de recherches	ຫ້ອງສຸມວິທະຍາສາດ
Bien-être	ສັດດີພາບ
bien-être familial	ສັດດີພາບຄອບຄົວ
bien-être social	ສັດດີພາບສັງຄົມ
Biennial	ທຸກໆສອງປີ
Biens	ສິນຄ້າ, ຊັບສິນ
biens concrets	ຊັບສິນ
biens matériels	ຊັບສິນ
biens de consommation	ອຸປະໂພກ, ບໍ່ອິໂພກ
biens de consommation durables	ສິນຄ້າສຳລັບໃຊ້ຊົ່ວລະຍະຍາວ
biens de consommation non durables.	ສິນຄ້າສຳລັບໃຊ້ຊົ່ວລະຍະສັ້ນ

biens d'équipement	ອຸປະກອນຜລິຕິພົນ, ວັດຖຸທຶນ
biens fonciers	ກຳມະສິດທິດິນ
biens immeubles	ອະສັງຫາຣິມະຊັບ
biens immobiliers	ອະສັງຫາຣິມະຊັບ
biens imposés	ຊັບສິນທີ່ຕ້ອງເສັຽສ່ວຍ
biens meubles	ສັງຫາຣິມະຊັບ
biens mobiliers	ສັງຫາຣິມະຊັບ
biens nationalisés	ຊັບສິນໂອນເຂົ້າຫລວງ, ຊັບສິນໂອນເປັນຂອງ ຣິດ
biens périssables	ສິນຄ້າທີ່ມາດກສນະບໍ່ທົນທານ
biens physiques	ວັດຖຸຊັບ
biens de production	ຜົນຜົດ
biens de reprise	ຂອງທີ່ໃຊ້ແລ້ວ
biens usagés	ຂອງເກົ່າ
biens durables	ສິນຄ້າທີ່ມາດກສນະທົນທານ
biens en viager	ກຳມະສິດຕາລອດຊີວິດ
Bilan	ງົບດຸນ
bilan alimentaire	ງົບດຸນອາຫານ
bilans d'approvisionnement	ງົບດຸນການລຳລຽງ
détails du bilan	ລາຍລະອຽດງົບດຸນ
bilans financiers	ງົບດຸນການເງິນ
bilan national	ງົບດຸນແຫ່ງຊາດ
bilans nationaux de l'économie	ງົບດຸນເສດຖະກິດແຫ່ງຊາດ
bilan du secteur	ງົບດຸນປະຈຳພແນກ
bilan de vérification	ງົບດຸນທົດລອງ

Bilatéral	ລະຫວ່າງສອງຝ່າຍ, ລະຫວ່າງສອງປະເທດ
Bilingue	ທະວິພາສາ
secrétaire bilingue	ເລຂາທະວິພາສາ
Billet	ບັດ
billet de banque	ທະນາບັດ
billet de commerce	ບັນຊີການຄ້າ
Bimensuel	ທະວິມາດ, ທຸກໆສອງເດືອນ
Bimétallisme	ລະບົບການໃຊ້ເງິນສອງປະເພດ (ເຈ້ຍ ແລະ ໂລຫະ)
Bisannuel, elle	ລະຍະສອງປີ
Bissextile	ອະທິກະສຸຣະທິນ
Bloc	ກຸ່ມ, ຖານ, ຕຶກ
schéma de blocs	ຮູບສະແດງເປັນຖານ
bloc de logements	ຕຶກອາຄານ
bloc-notes	ພັ້ນນອຍ
Bloquer	ກັກ, ງົດ
bloquer un crédit	ງົດສິນເຊື້ອ
Bois	ປ່າໄມ້
Boiserie	ເຄື່ອງໄມ້
Boisseau	ມາດຕາຜອງໂບຮານ
Boisson	ເຄື່ອງດື່ມ
Bon	ໃບບົງ, ໃບຢັ້ງຢືນ
bon d'état	ໃບບົງຂອງຮັດ

bon municipal	ໃບບິງເທສບານ
bon nominatif	ໃບບິງບັງຊີ, ໃບບິງຈຳກັດຊີ
bon au porteur	ໃບບິງບໍ່ຈຳກັດຊີ, ໃບບິງບໍ່ບັງຊີ
bon du trésor	ໃບບິງຄັງເງິນ
Bonification	ການດັດແປງ, ການໃຫ້ກຳໄລ
Bonifier	ໃຫ້ກຳໄລ, ເຮັດໃຫ້ດີຂຶ້ນ
Bonneterie	ຮານຂາຍວອມ
Bordereau d'envoi	ໃບສໂນດນຳສົ່ງ
Bordereau des salaires	ໃບເບີກເງິນເດືອນ
Bourgade	ຄຸມນອຍ, ບ້ານ
Bourse	ຕະຫຼາດເງິນ
cours de bourse	ອັດກາລາຄາເງິນ
bourse d'études	ເງິນທຶນສຶກສາ
opération de bourse	ການແລກປ່ຽນໃນຕະຫຼາດເງິນ, ກິດການຕະຫຼາດ
bourse du travail	ຕະຫຼາດແຮງງານ, ສະຖານທີ່ບໍລິການແຮງງານ
bourse universitaire	ເງິນທຶນສຶກສາຈາກມະຫາວິທະຍາລັຍ
bourse de changes	ຕະຫຼາດແລກເງິນຕາຕ່າງປະເທດ
Bovin	ຈຳພວກສັດລ້ຽງ (ສັດໃຫຍ່)
tête de bovin	ໂຕ
Boycottage	ການຄັດຄ້ານ, ການງົດການນັດກັນຢຸດຊ່ວຍ
Boycotter	ນັດກັນຢຸດຊ່ວຍ
Braderie	ການຂາຍເລ
Brainstorming	ການປະອຸມຄວມະຫົວສມອງ

Brain-trust	ຄນະຫົວສມອງ, ຄນະຫົວກະທິ
Branche	ຜແນກ, ຝ່າຍ
branche d'activité	ຜແນກກິຈກັມ
branche d'activité économique	ຜແນກກິຈກັມເສດຖກິດ
Brevet	ປະຕັງສງວນສິດ
Bricolage	ວຽກຍ່ອຍ
Bricoler	ເຮັດວຽກຍ່ອຍ
Brut	ດ້ວ້ທັມໄຈ, ປີນ, ບໍ່ທັມແຍກ, ໂຮມ
dépense brute	ລາຍຈ່າຍປີນ, ລາຍຈ່າຍບໍ່ທັມແຍກ, ລາຍຈ່າຍ
données brutes	ສ່ວນປະກອບບໍ່ທັມແຍກ, ສ່ວນປະກອບໂຮມ
gains bruts	ກຳໄລບໍ່ທັມໄຈ, ກຳໄລໂຮມ
investissement brut	ການລົງທຶນບໍ່ທັມແຍກ. ການລົງທຶນໂຮມ
poids brut	ນ້ຳໜັກໂຮມ, ນ້ຳໜັກທັມແຍກ
production brute	ຜສິຜົນໂຮມ, ຜສິຜົນທັມແຍກ
produit brut	ຜົນຜລິດໂຮມ, ຜົນຜລິດທັມແຍກ
recettes brutes	ລາຍໄດ້ໂຮມ, ລາຍໄດ້ທັມແຍກ
revenu brut	ງົບໂຮມ, ງົບທັມແຍກ
taux brut	ອັດກາໂຮມ, ອັດກາທັມແຍກ
Budget	ງົບປະມານ
budget extraordinaire	ງົບປະມານພິເສດ
budget de famille	ງົບປະມານຄອບຄົວ
budget national	ງົບປະມານແຫ່ງຊາດ
budget ordinaire	ງົບປະມານທັມມະດາ

projet de budget	ໂຄງການງົບປະມານ
Budgétaire	ກຽວກັບງົບປະມານ
comptes budgétaires	ບັນຊີງົບ
comptes des recettes budgétaires	ບັນຊີງົບລາຍໄດ້
déficit budgétaire	ການຫຼຸບຂອງງົບປະມານ
excédent budgétaire	ການໄດ້ເກີນຂອງງົບປະມານ
prévisions budgétaires	ການກະງົບປະມານ
ressources extrabudgétaires	ລາຍໄດ້ນອກເໝືອນງົບປະມານ
Bulletin	ໃບຢັ້ງຢືນ, ໃບບັດ
bulletin des salaires	ໃບເບີກເງິນເດືອນ
Bureau	ຫ້ອງການ, ໂຮງການ
bureau des contributions	ໂຮງການສ່ວຍສາອາກອນ
employé de bureau	ພັນກຽວກັບຫ້ອງການ
bureau de l'état-civil	ຫ້ອງການທະບຽນຄອບຄົວ
bureau de poste	ໂຮງສາຍໄປສະນີ
bureau de placement	ຫ້ອງການບໍລິການແຮງງານ
bureau de statistique	ຫ້ອງການສະຖິຕິ
travail de bureau	ວຽກປະຈຳຫ້ອງການ, ວຽກເຈັບສີ່
But	ຈຸດໝາຍ
but à atteindre	ຈຸດປະສົງ
sans but lucratif	ບໍ່ມີຈຸດປະສົງຫາລາຍໄດ້, ຈຸດປະສົງບໍ່ເພື່ອຮັບ ລາຍໄດ້

*

*

*

CAB

CAN

Cabotage	ການຕໍາຕາມຝັ່ງນໍ້າ, ການເດີນເຮືອລຽບຝັ່ງ
Caché	ຊຸກເຊື້ອງລັບລັດ, ບໍ່ປາກົດຕົວ
chomage caché	ການຂາດວຽກທັບປາກົດຕົວ
sous-emploi caché	ຈໍານວນຄົນເຫລືອວຽກທັບປາກົດຕົວ
Cadre	ຂອບເຂດ, ວົງອອມ
Cadres	ນັກວິຊາການ
cadres administratifs	ພະລາກອມ, ກໍາລັງບໍຣິຫານ
Caisse	ງົບ
caisse de chômage	ງົບສິ່ງເຄາະພວກຂາດວຽກ
caisse de compensation	ງົບສິ່ງເຄາະຄອບຄົວ
caisse d'épargne	ທະນາຄານອອມສິນ
caisse de maladie	ງົບສິ່ງເຄາະການພຍາບາບ
caisse de prêts	ທະນາຄານສິນເຊື້ອ
caisse de prévoyance	ງົບຕຽມສິ່ງເຄາະ
caisse de retraite	ທະນາຄານເບັ້ງບໍຣິຫານ
Calcul	ການຄໍານວນ
unité de calcul	ຫົວໜ່ວຍຄໍານວນ
Calendrier	ປະຕິທິນ
Calorie	ກາລໍຣີ, ພລັງກາລໍຣີ, ຫົວໜ່ວຍພລັງ
ration en calories	ອັດກາໃຊ້ຫົວໜ່ວຍພລັງ
teneur en calories	ຈໍານວນຫົວໜ່ວຍພລັງມີຢູ່
Cantonnement	ເຂດ

Capital	ທີ່ສຳຄັນ, ທິມ, ຕົມທິມ
capital non libéré	ທິມຄາດ
Capitalisation	ການປະກອບທິມ
Capitalisme	ລະບົບເຈ້າທິມ
Capitation	ສ່ວຍບູກຄົນ
Carambouillage	ການຄາປັດຈູບັ້ນ
Caution	ຄຳມັດຈຳ, ຄຳປະກັນ
Cédule	ການຈຳແນກສ່ວຍສາອາກອນ
Change	ການແລກປ່ຽນເງິນຕາຕ່າງປະເທດ
Charges socilaes	ຄ່າເສີຍສ່ວຍຕ່າງໆ
Chiffres d'affaires	ຕົວເລກລາຍໄດ້
Chirographaires(créance)	ໝັ້ນສິນເຊື້ອ
Chômage	ການຂາດວຽກ
Chômer	ຂາດວຽກ
Chômeur	ຜູ້ຂາດວຽກ
Classes d'âges	ຖານອາຍຸ
Classes sociales	ຊັ້ນສັງຄົມ, ຖານສັງຄົມ
Clause-or	ຄຳຄຳປະກັນ
Clientèle	ຄມະລູກຄ້າ
Code	ປະມວນກົດໝາຍ
Code administratif	ປະມວນກົດໝາຍປົກຄອງ
Code civil	ປະມວນກົດໝາຍແພງ
Code de commerce	ປະມວນກົດໝາຍການຄ້າ
Code rural	ປະມວນກົດໝາຍສ້າງສາທິດນ

Code forestier	ປະມວນກົດໝາຍຮັກສາປ່າໄມ້
Coefficients	ຕົວທະວີຄູນ
Coexistence pacifique	ການຢູ່ຮ່ວມກັນຢ່າງສັນຕິ, ຄວາມໝັ້ນຄົງຮ່ວມກັນ
Cogestion	ສະຫະບໍຣິຫານ, ການຮ່ວມຈັດການ
Colonialisme	ອານານິຄົມນິຍົມ
Colonialiste	ນັກນິຍົມຫົວເນືອງຂັ້ນ
Colonisation	ການຕັ້ງອານານິຄົມ, ການຕັ້ງຫົວເນືອງຂັ້ນ
Combinat	ສະຫະພັນອຸດສາຫະກຳ
Commissaire aux comptes	ຜູ້ກວດອາຊາການຄັງ
Communauté	ໝູ່ຄນະ
Compagnie	ບໍຣິສັດ
Complexe industriel	ຈຸມອຸດສາຫະກຳ
Comptabilité	ການສນຸບັນຊີ
Comptabilité commerciale	ການສນຸບັນຊີການຄ້າ
Comptabilité nationale	ການສນຸບັນຊີແຫ່ງຊາດ
Concentration	ການໂຮມເຂົ້າ
Concentration urbaine	ການໂຮມພືລເນືອງ, ການໂຮມຄົນ
Concentration technique	ການໂຮມອຸປະກອນຜລິດຜົນ
Conflit	ກໍຣະນີພິພາດ
Consommation	ການບໍຣິໂພກ, ເຄື່ອງບໍຣິໂພກ
Contrat	ສັນຍາ
Contravention	ການກະທຳຜິດ, ການພິດສັນຍາ, ການລະເມີດ
Contrebande	ການໜີພາສີ, ການຄ້າເຜີ້ອນ
Contrefaçon	ການປອມແປງ

Contrefait	ທຳຖືກປ່ອມແປງ
Contribution	ການສ່ວຍສາອາກອນ
Contrôles des naissances	ການຄວບຄຸມການເກີດ
Coopération	ສະຫະການ
Coût	ຄ່າ, ລາຄາ
Coût, assurance, frêt(c.a.f)	ຄ່າຊື້, ຄ່າປະກັນພັຍ, ຄ່າຂົນສົ່ງ(ຄ່າ ຊ.ປ.ຂ)
Coût de la vie	ຄ່າຄອງຊີບ
Culture	ວັທນະທັມ

D

Décentralisation	ການແຈກຢາຍອອກ, ການແບ່ງອອກ
Démocratie	ປະຊາທິປະໄຕ
Démographie	ການປະມານພົວເມືອງ
Dépenses	ລາຍຈ່າຍ
Dévaluation	ລາຄາຕົກຕໍ່າ, ການປ່ຽນແປງລາຄາເງິນ
Développement	ພັທນາການ
Diplomatie	ການທູດ
Domaine agricole	ດ້ານກະສິກຳ

E

Ecologie	ນິເວດວິທຍາ
Economie	ເສດຖສາດ, ເສດຖກິດ

économie politique	ເສດຖສາດການເມືອງ
économie humaine	ເສດຖສາດກ່ຽວກັບວັດທະນາການຂອງມະນຸດ
Elevage	ການລ້ຽງສັດ
Emploi	ວຽກ
Employé	ລູກຈ້າງ, ພັນກຽານ
Emprunt	ການຍື່ນ, ການກູ້
Energie électrique	ພລັງໄຟຟ້າ
Enquête	ການສືບສວນ
Epargne	ການທອນຊັບ
Estimation	ການກະຕຽງ, ການຄຳນວນ, ການຄາດຄະເນ
Evasion	ການໂຕນໜີ, ການຫລີບໜີ, ການຊອກສ້າງຊີວິດ
Exploitation	ການເຮັດໃຫ້ເກີດຜົນ
F	
Facture	ໃບຂ່າຍ, ບັນຊີຂອງຂາຍ
Faillite	ການເຈາງ, ການລົ້ມລະລາຍ
Fiscal	ອາກອນ, ກ່ຽວກັບອາກອນ
objet fiscal	ວັດຖຸອາກອນ
Fiscalité	ລະບົບການເກັບສ່ວຍ
Fonds	ກອງທຶນ, ເງິນ
G	
Géographie humaine	ພູມິສາດພື້ນເມືອງ

Gestion	ການຈັດການ
Graphique	ຮູບເສັ້ນ, ຮູບຮອບ, ກຣາຟິກ
Grève	ການນັດຢຸດວຽກ, ການຂັດຂຶ້ນ

H

Hiérarchie	ລຳດັບຊັ້ນ, ລຳດັບຂັ້ນ
Hypothèque	ຊັບສິນທີ່ຂາຍຝາກ, ຂອງມັດຈຳ

I

Idéologie	ອຸດົມການ
Indice	ອັດຕາ, ເຄື່ອງໝາຍ
Industrie	ອຸດສາຫະກຳ
industrie légère	ອຸດສາຫະກຳເບົາ
industrie lourde	ອຸດສາຫະກຳໜັກ
Inflation	ການໄລ່ພອງ, ການຕົກຕຳຂອງລາຄາເງິນ
Investissement	ການຕັ້ງຂັ້ນ, ການສ້າງສາ

L

Léninisme	ລັດທິເລນິນ
Licence	ໃບອະນຸຍາດພິເສດ
Licence de fabrication	ໃບອະນຸຍາດປະດິດ
Licence d'importation	ໃບອະນຸຍາດຊື້ສິນຄ້າ

Liste de vente

ບັນຊີສິນຄ້າ

Loi

ກົດໝາຍ

Loyer

ຄ່າເຊົ່າ

Lutte des classes

ການຕໍ່ສູ້ຂອງສັງຄົມ

M

Machinisme

ລະບົບການໃຊ້ເຄື່ອງຈັກ

Marché commun

ຕະຫຼາດຮ່ວມ

Marxisme

ລັດທິມັກຊິດ

Monnaie

ເງິນຕຣາ

Mouvement ouvrier

ຂະບວນການກັມມະກອນ

Mutualité

ສະມາຄົມສົງເຄາະກັນ

N

Nation

ຊາດ

Nationalisme

ຊາດນິຍົມ

Nationalisation

ການໂອນໃຫ້ຫລວງ

Niveau de la vie

ລະດັບການຄອງຊີບ

Norme

ມາດຖານ, ສົມບູນແບບ

P

Parlement

ຮຶຖສະພາ

Part

ສ່ວນ, ພູດ

PAR-RAC

(P R)

34

(P R)

RAP

Parti politique

ພັກການເມືອງ

Partie

ພາກ, (ພາຕີ)

Paye

ເງິນເບັ້ຮລຽງ

Plan

ແຜນ, ແຜນການ

Planification

ການວາງແຜນ

Planning

ວິທັດຕັ້ງ, ວິທວາງແຜນ, ການວາງແຜນ

Pourcentage

ສ່ວນຮອຍ, ເປີເຊັນ

Productif

ທຳມາໃຫ້ເກີດຜົນ

Producteur

ຜູ້ຜລິດສິນຄ້າ, ຜູ້ລົງທຶນສ້າງ

Production

ຜລິດກັມ

Productivité

ການຜລິດດອກອອກຜົນ

Produit

ດອກຜົນ, ຜົນຜລິດ

Profession

ອາຊີບ

Progrès

ຄວາມກ້າວໜ້າ

Progression

ວັທນາການ

Prolétariat

ຊັ້ນກັມມາຊີບ, ຊັ້ນກັມມະກອນ

Propriété

ກັມມະສິດ

Pyramide des âges(v. âges)

R

Race

ຊາດ, ເຊື້ອຊາດ

Racisme

ການກຽດສິນຊາດ, ການຖີ່ສິນຊາດ

Rapport

ລາຍງານ, ການພົວພັນ

Recensement	ການສຳຮວດສຳມະໂນຄົວ
Reclassement du personnel	ການຈັດປະເພດແຮງງານ
Récolte	ການເກັບກຽວ
Remembrement	ການຈັດທ່ຽວ, ການຈັດສັນທ່ຽວ
Rendement	ອັດກາລາຍໄດ້
Repiquage	ການດຳນາ
Revenu (v.brut)	

S

Salaire	ຄ່າແຮງງານ, ເງິນເດືອນ
Socialisme	ສັງຄົມນິຍົມ
Sociologie	ສັງຄົມສາດ
Solde	ເງິນເດືອນ
Sondage	ການຢັ້ງສຽງ
Standard	ມາຕຖານ
Syndicat	ອາຊີວະສະມາຄົມ

T

Taux	ອັດກາ
Taux de fécondité	ອັດກາການແພ້
Taux de mortalité	ອັດກາການຕາຍ
Taux de natalité	ອັດກາການເກີດ
Tension	ຄວາມເຄັ່ງຕຶງ

TIE-UNI-VAL

(T U V)

36

(T U V)

VAL

Tiers-monde

ໂລກທີ່ສາມ, ກຸ່ມປະເທດລ້າຫລັງ

Travail

ວຽກ, ຜົນທີ່

Travaux des rizières

ວຽກໄຮ່ການນາ

Triage

ຕອນ, ການເຂົ້າ, ການຮ່ວມ, ການຄັດເລືອກ

U

Unité d'action

ຄນະອົງການປະສານງານ, ຄນະບໍລິສັດປະສານ
ງານ

Urbain

ພາຍໃນເມືອງ

Urbanisation

ການຂຍາຍເທສບານ

Urbanisme

ວິທຂຍາຍເທສບານ, ເຕັກນິກການຂຍາຍເທສບານ

V

Valeur

ຄ່າ, ຄຸນຄ່າ

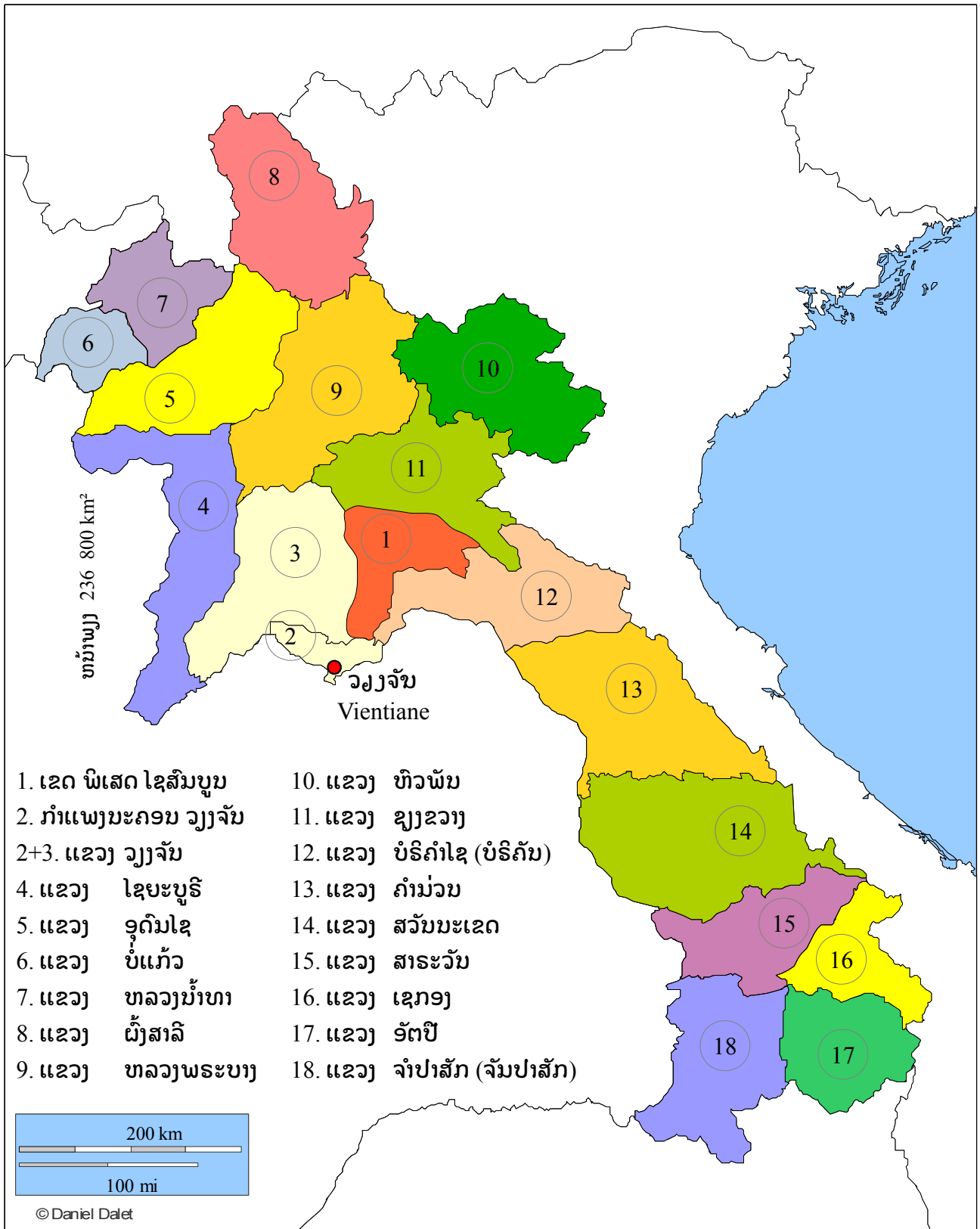
Valorisation

ການຕີຄ່າ, ການໃຫ້ຄ່າ, ການຂັ້ນຄ່າຂອງ

*

**

**



© 2013-2014 Phouphetlinthong. ຄຳແພວ ພູເພັດຊຸສລິນທອງ

- | | | |
|----------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| 1- Zone Spéciale Saišombun | 07- Luangnàmtha (Louangnamtha) | 13- Khammuán (Khammouane) |
| 2- Préfecture de Vientiane | 08- Phòngsàli (Phongsaly) | 14- Šavannakhet |
| 2+3- Province de Vientiane | 09- Luangphrabang (Louang-Phrabang) | 15- Šaravan (Saravane) |
| 4- Saiñaburi (Xaignaboury) | 10- H̄uaphan (Houaphan) | 16- Sekong (Xékong) |
| 5- Udomsai (Oudomxai) | 11- Siengkhuang (Xiengkhouang) | 17- Attapue |
| 6- Bókèo | 12- Borikhamsai (Borikhan) | 18- Champassak |

